

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 JUILLET 1947.

4 JULI 1947.

PROJET DE LOI

portant des dispositions exceptionnelles en matière de
baux à loyer.

WETSONTWERP

houdende uitzonderingsbepalingen in zake
huishuur.

I. — AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. BRUNFAUT.

I. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER BRUNFAUT.

ART. 2.

ART. 2.

Ajouter au 2° du § 3 un nouvel alinéa ainsi conçu :

Aan het 2° van § 3 een nieuwe alinea toevoegen, luidend
als volgt :

Ne tombent pas sous l'application du 2° du § 3 de l'article 2 les immeubles ou parties d'immeubles construits ou reconstruits sous le bénéfice de la réparation intégrale en vertu de la loi sur les réparations des dommages de guerre aux biens privés de 1947.

Vallen niet onder de toepassing van het 2° van § 3 van artikel 2, de onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen gebouwd of weder opgebouwd dank zij de algehele herstelvergoeding, op grond van de wet betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen van 1947.

F. BRUNFAUT.

Voir :

382 : Projet de loi.
415 : Rapport.
402, 417, 424, 430 et 436 : Amendements.

Zie :

382 : Wetsontwerp.
415 : Verslag.
402, 417, 424, 430 en 436 : Amendementen.

G.

II. — AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. REY.

ART. 10.

Ajouter après le deuxième alinéa, un troisième alinéa rédigé comme suit :

« Il peut porter cette augmentation à 100 % à partir de la première échéance suivant la date qui sera fixée par arrêté royal, pour autant qu'il justifie avoir effectué à l'immeuble les réparations nécessaires à la jouissance normale des lieux loués. »

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER REY.

ART. 10.

Na de tweede alinea een derde alinea toevoegen, luidend als volgt :

« Hij kan die verhoging op 100 % brengen, van de eerste vervaldag af volgend op de datum die bij Koninklijk besluit zal worden bepaald, voor zover hij inbrengt dat hij aan het onroerend goed de nodige herstellingen heeft uitgevoerd om het normaal genot van het gehuurd pand te verzekeren. »

J. REY,
J. PIERCO.